

Цыганова Наталья Дмитриевна

ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ СЛОВОТВОРЧЕСТВА В РАМКАХ СПЕЦИАЛЬНЫХ ИНТЕРНЕТ-САЙТОВ

Статья посвящена анализу лексических новообразований специальных "словотворческих" интернет-сайтов: "Дар слова", "Смыслы слов", "Неологизм года" – в рамках ономаσιологического подхода. Исследование материала указанных сайтов позволяет сделать вывод о том, что новые лексемы, предлагаемые участниками словотворческих интернет-сайтов, с точки зрения ономаσιологического подхода представляют собой попытку заполнить лакуны, устранить расчлененность наименований, причем эти лексемы, как правило, содержат эмоционально-экспрессивную оценку.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/12-2/59.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 12 (30): в 2-х ч. Ч. II. С. 214-217. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/12-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 81

Филологические науки

Статья посвящена анализу лексических новообразований специальных «словотворческих» интернет-сайтов: «Дар слова», «Смыслы слов», «Неологизм года» – в рамках ономаσιологического подхода. Исследование материала указанных сайтов позволяет сделать вывод о том, что новые лексемы, предлагаемые участниками словотворческих интернет-сайтов, с точки зрения ономаσιологического подхода представляют собой попытку заполнить лакуны, устранить расчлененность наименований, причем эти лексемы, как правило, содержат эмоционально-экспрессивную оценку.

Ключевые слова и фразы: неологизм; новословие; индивидуальный язык; словотворчество; окказионализм; протологизм.

Цыганова Наталья Дмитриевна

*Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова
nat-li_74@mail.ru*

**ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ СЛОВОТВОРЧЕСТВА
В РАМКАХ СПЕЦИАЛЬНЫХ ИНТЕРНЕТ-САЙТОВ[©]**

Авторские неологизмы представляют собой интересный материал для исследования в рамках ономаσιологического подхода и потому выбраны в качестве объекта исследования.

Предметом исследования данной работы являются причины появления и особенности указанных неологизмов на специальных сайтах Интернета, посвящённых словотворчеству.

Актуальность темы исследования объясняется возможностью выявления особенностей новословий (термин М. Н. Эпштейна [10]) в рамках ономаσιологического подхода.

Целью статьи является установление особенностей и причин появления авторских неологизмов (в частности, заполнение лакун, устранение расчлененности наименования).

Особенности лингвистического материала обуславливают выбор основного метода исследования – описательного, включающего приемы наблюдения, отбора, сопоставления. Кроме того, имел место лингвистический эксперимент: было опрошено 166 человек (в основном, студентов). Сначала им были предложены неолексемы без авторских определений с вопросом: «Как Вы понимаете это слово?», затем даны авторские толкования с просьбой ответить на вопрос: «Как Вы воспринимаете это слово? Нужно ли оно в словарном составе русского языка?». Еще один используемый метод – статистический.

Материалом исследования послужили слова, созданные разными авторами на специальных интернет-сайтах, посвящённых словотворчеству: «Дар слова» М. Н. Эпштейна, «Смыслы слов» Богдана Лукьянова, «Неологизм года» на *Facebook*. Выбор этих интернет-сайтов неслучаен. На их страницах встречаются интересные, необычные по своему строению и значению индивидуально-авторские неологизмы. В произведениях авторов-словотворцев наиболее точно отражены современная действительность, происходящие в ней перемены, способствующие появлению новых слов.

Выяснение причин лексической объективации, то есть причин образования новых слов, – основная задача изучения новообразований в рамках ономаσιологического (функционального) подхода. В этом аспекте процесс образования слов рассматривается как психоречевой (мыслительный) процесс объективации (материализации) «некоторого идеального содержания понятийного типа, уже сформированного в голове человека на материальной базе описания или на базе уже существующего в языке слова либо фразеологизма, в новой для этого содержания форме, состоящей не менее чем из двух отдельно, дистантно расположенных компонентов, которые не по частям, а сразу целиком объективируют данное содержание» [4, с. 21]. Указанный подход, хотя и близок к словообразовательному, однако принципиально отличается от него тем, что изучает сам процесс образования новых слов, а не его результат. «В отличие от деривационной лексикологии, в функциональном словообразовании акт номинации рассматривается как когнитивный, стратегически устроенный и является фактом освоения человеком действительности в процессе номинативной деятельности, а, следовательно, появление производного слова как полноценной лексической единицы, процесс его конструирования не может считаться чисто формальным» [1, с. 8].

Результаты исследования 1106-ти индивидуально-авторских неологизмов дают возможность выявить причины и особенности лексической объективации.

Исследователи, рассматривая этапы лексической объективации, указывают на то, что до воплощения определенного смысла в виде лексемы всегда существует описательное выражение понятия. Например, участники указанных интернет-сайтов используют слово *групчане*, содержание которого можно передать описательно – посредством словосочетания *члены группы*. Данная конструкция не только объективирует смысл до образования слова, но и является материальной (звуковой) базой для процесса словопроизводства. Таким образом, объективация может выражаться в двух формах – лексической и синтаксической.

Можно провести анализ этого явления на примере новообразования из сетевого журнала «Дар слова» – **влиЯтель**. Первоначальной формой объективации знания было описание «человек, оказывающий влияние на что-либо или на кого-либо». Это описание представляет собой реализацию языковых средств: единиц и правил их построения. В описании используются единицы словарного состава, модели словообразования, модель построения синтаксической конструкции, реализация этих языковых средств в построении конкретной синтаксической конструкции, которая осуществляется на уровне речи. Таким образом, в синтаксической объективации принимают участие и язык, и речь. На этапе лексической объективации также используются языковые средства: это единицы словаря языка (глагол «влиять», например) и правила построения слов.

Новые слова могут являться представителями окказиональной или потенциальной лексики, отличаясь способом образования.

Е. С. Грищева замечает, что при указанном подходе дихотомия «неологизм (новое слово языка) – окказионализм (новое слово речи)» в принципе снимается, поскольку является несущественной для ономазиологического исследования. «Термины «неологизм» и «окказионализм» оказываются синонимичными и приравниваются к понятию «новообразование», а сама антиномия «язык – речь» оказывается недостаточной и требует уточнения» [4, с. 21]. Ключевым при данном подходе становится понятие «индивидуальный язык» – то есть язык отдельного человека. О. А. Габинская отмечает, что прежде, чем создавший слово носитель языка употребил его в тексте, это слово вошло в состав средств коммуникации, имеющихся в распоряжении данного человека, то есть вошло в его язык. Очевидно, что узусальные слова и неологизмы принадлежат общему языку, а окказионализмы являются принадлежностью индивидуального языка и не воспроизводятся в общем языке [2, с. 26-27].

Именно с понятием «индивидуальный язык» мы считаем возможным связать деятельность словотворцев на специальных интернет-сайтах. Однако авторы новословий не называют свои творения окказионализмами.

М. Н. Эпштейн, создатель сетевого журнала «Дар слова», выделяет отдельную, самостоятельную категорию новословий и называет их *протологизмами*: «Пришла пора закрепить самостоятельный статус за таким явлением, как **протологизм** (греч. *protos* – первый + *logos* – слово), – когда новое слово специально создается автором и предлагается для введения в язык, как, например, «жанцелярит» К. Чуковского или «образованщина» А. Солженицына» [10]. Ученый считает, что термин «окказионализм» предполагает узкую сферу применения: это случайные слова, возникшие ненамеренно, «по okazji», например, детское *огонята* (*дети огня*). «Окказионализм – это оговорка, неправильно употребленное, но по-своему колоритное словечко» [9]. М. Эпштейн подчёркивает, что следует отличать протологизмы, рассчитанные на то, что слово может прижиться в языке, от окказионализмов: «Протологизмы вступают в число языковых явлений, как возможность новых слов, расширяющих лексическую систему» [10].

Однако слова, предлагаемые участниками словотворческих интернет-сайтов (включая самого М. Эпштейна), в большинстве своем похожи на окказионализмы по деривационным показателям (например, контаминация, являющаяся наиболее частотным способом образования данных слов, – окказиональный способ деривации) и контекстуальной ограниченности, связанной зачастую с эмоционально-экспрессивной окрашенностью или ощущением явной «нелитературности». Например: **колЕнкаться** – прижиматься, тереться коленями; **нОжкаться** – прижиматься, тереться ногами; **спИнкаться** – прижиматься, тереться спинами; **дремучить** (отдремучить, надремучить, передремучить и с другими приставками) – показывать полное отсутствие знаний в определённой области (*Аркадий в своих фэнтези-рассказах так надремучил с анатомией, что читать было неловко* [5]); **занудовлетворение** – наслаждение, которое получает зануда от своего занудства; **грибовница** – грибной суп; **красоходчивый** – красивый и находчивый; **крейзис** – кризис, вызванный помешательством; **логомотив** – движущая сила слова, знака, понятия, логоса; **музилице** – музыкальное училище; **худилище** – художественное училище.

Несмотря на определенную цель – обогатить русский язык новыми словами, выражающими какие-либо понятия более точно и/или нерасчлененно, созданные участниками сайтов слова более отвечают понятию языковой игры. Ключевым здесь видится понятие «индивидуальный язык», к которому, на наш взгляд, относятся и окказионализмы, и протологизмы. Отличие окказионализмов от протологизмов в том, что окказиональные словообразования рождаются в контексте и, как правило, там и остаются, а протологизмы придумываются специально для использования в разных контекстах и обычно имеют словарную статью (определение с примерами употребления). Однако маловероятно, что предлагаемые словотворцами лексемы войдут в состав русского языка, так как, по результатам опроса, некоторые из них отвергаются большинством опрошиваемых и воспринимаются как «лишние» и даже «уродливые», другие же принимаются, но как «забавные словечки».

Что касается причин лексической объективации (образования слов), О. А. Габинская делит их на два типа [2, с. 32]: универсальные и факультативные, которые сочетаются при образовании каждого слова. Причины первого типа связаны со стремлением объективировать (воплотить в словесной форме) определенное идеальное содержание: тот или иной наиболее общий семантический признак (предметности, атрибутивности и пр.). Причины второго типа связаны с необходимостью устранения расчлененности наименования (ср. *влиЯтель* – тот, кто влиЯет на кого-либо или на что-либо).

Эти же причины создания слов отмечает и М. Эпштейн [8; 9; 10]. Первую иллюстрирует следующий пример: **койкобежец** – два значения:

1. Тот, кто мыслью бежит, лежа в койке; кто быстр в намерениях и медлителен или неподвижен в делах.
2. Любитель женского пола, быстро меняющий свои привязанности, кочующий от одной дамы к другой.

Интересно, что основное количество лексических новообразований словотворцев составляют слова, именно призванные устранить расчлененность наименования. Например: **бранноИзбранные** – все те, кого мы браним, но избираем; **холОпчивый** – человек с холопскими наклонностями (*Фрол Федотович вроде человек неплохой, но какой-то холопчивый. При личном общении он нормальный, но как только начальник входит в комнату, на его лице появляется дурацкая улыбочка, а в спине как будто проворачивается неизвестный науке сустав* [5]); **групчане** – члены группы; **крымствовать** – странствовать по Крыму; быть в Крыму (*Давай на майские соберёмся, покрывствуем. Я хорошие места покажу* [6]); **бухлодырь** – и пьющий, и лентяй; **инфомания** (infomania) – одержимость поиском информации, независимо от степени ее важности и нужности; **информафия** (infomafia) – объединения и синдикаты в области собирания и распространения (дез)информации (например, **информафия** «глобального потепления», или «**информафия** клонирования», или «**информафия** иракской войны», возглавляемая президентом Бушем); **мышцать, мышцевать, мускулять** – щеголять мускулатурой (*На качалку похожу – буду мышцать на пляжу, / В чёрных плавках щеголять, эротично мускулять. / Что за диво-бицепца! Ай, парниша, молодца! / Девка глазками стреляет. Парень девке мускуляет. / Станет клопец гарцевать, пред дивчиной мышцевать* [5]); **нЕлюбь** – жизнь без любви; душевное или физическое состояние неспособности, нерасположенности к любви; **обонЯтливый** – человек с хорошо развитым обонянием; **омашинил** – подарил (приобрёл) машину («*Люсь! Меня мой омашинил! Представляешь? Вот ключи*» [Там же]); **осЕтить** – перенести в сеть, вывесить, опубликовать, издать в сети. Можно осетить: роман, бумажные издания, бизнес, дискуссию, проблему, выборы (*Твой бизнес давно пора осетить, он не может двигаться только бумажной рекламой* [8]); **особЫтить** – насытить событиями, придать больше событийности; **трудоВольствие** – труд в сочетании с удовольствием; **бестолковать** – говорить попусту, *бестолково+толковать. Без толку + толкуют = бестолкуют* («*В новостях, как обычно, бестолкуют о политике, о выборах, о катастрофах – там всегда бестолкуют об одном и том же, и с той же беспользой для меня. Поэтому я не смотрю в этот глупый ящик*». «Он полчаса уже бестолкует о чём-то, я не пойму о чём». «*Всё те же бабки у подъезда привычно бестолкуют ни о чём*» [6]).

Как видно на этих примерах, представители словотворческих сайтов стремятся синтаксическую объективацию заменить лексической.

Многие слова – продукты словотворчества позволяют говорить о принципе аналогии, когда в значении новообразования читается значение слова, от которого оно образовано (что тоже характерно для языковой игры). Например: **чАтнутый** (ср.: **чокнутый**) – помешанный на чатах, проводящий в них все время; **чревоумОрничать** (ср.: **чревоугодничать**) – морить себя всяческими диетами (*Красота – страшная сила, но все же не стоит ради нее чревоуморничать. Чревоугодники и чревоуморники! Соблюдайте меру!* [5]); **чужерАдство, чужерАдный** – способность радоваться чужой удаче (противоположность злорадству); **руговОрчивый** – человек, постоянно вкрапляющий в свою речь ругань (*Я не только разговорчивый, но и ругворчивый*); **славОние** (ср.: **зловоние**) – дешёвая, «попсовая» слава; **аськоголизм** (ср.: **алкоголизм**) – патологическая потребность в общении в сети; **пультУра** – ценности, умения, знания, обычаи, традиции, связанные с электроникой, управляемой пультами ДУ (*Пока пультура не вытесняет культуру, даже помогает ей в освоении новых технологий. Но что будет дальше?* [Там же]); **педолага** – несчастный учитель; **сдербанк** – банк, вытягивающий много денег; **книзменность** – литературный ширпотреб.

Думается, можно говорить о желании словотворцев заполнить лакуны. Например: **пожилЕц/пожилИца** – люди пожилого возраста, любящие и умеющие активно, спортивно и творчески жить (видимо, по аналогии с «молодец», то есть *пожилой молодец*). В настоящее время в русском языке нет лексемы, называющей таких людей с учетом указанных признаков. Или **помирАнец** – тот, кто все время как бы помирает, охает, стонет, жалуется на здоровье и т.п.

Таким образом, в ономаσιологическом аспекте процесс лексической объективации, в частности, словотворчества рассматривается как психоречевая материализация некоторого идеального содержания в новой словесной форме. В связи с тем, что исследуются причины и механизмы порождения любого нового слова, традиционное противопоставление «неологизм – окказионализм» оказывается несущественным. Одним из ключевых является понятие «индивидуальный язык» (язык индивида), принадлежностью которого и оказываются и окказионализмы, и протологизмы.

Новые лексемы, предлагаемые «групчанами» словотворческих интернет-сайтов, с точки зрения ономаσιологического подхода представляют собой попытку заполнить лакуны, устранить расчлененность наименований, причем эти лексемы, как правило, содержат эмоционально-экспрессивную оценку.

Список литературы

1. **Аносова К. М.** Идиоматичность как феномен лексической и словообразовательной мотивированности производного слова // Теоретические и прикладные аспекты современной филологии: материалы XIII Всероссийских филологических чтений имени Р. Т. Гриб / науч. ред. Б. Я. Шарифуллин. Красноярск: Изд-во Сибирского федерального университета, 2008. Вып. 8. С. 7-10.
2. **Габинская О. А.** Типология причин словотворчества. Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1981. 152 с.
3. **Гарифуллина Э. И., Кознова О. А.** Особенности использования неологизмов в современном английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 8. Ч. 2. С. 46-49.
4. **Грищева Е. С.** Лексическая окказиональность в аспекте теории элокутивного поля. Абакан: Изд-во Хакасского гос. ун-та им. Н. Ф. Катанова, 2009. 156 с.

5. **Неологизм года** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.shvv.ru/temp/neologizm.pdf> (дата обращения: 25.02.2012).
6. **СМЫСЛЫ СЛОВ. Бог-Дан** [Электронный ресурс]. URL: http://www.liveinternet.ru/search/?q=&sm=1&cb=6&cg=7&cc=3&in=1&un=%C1%EE%E3-%C4%E0%ED&jn=%D1%CC%DB%D1%CB%DB_%D1%CB%CE%C2_&pg=3;
http://www.liveinternet.ru/search/?q=&sm=1&cb=6&cg=7&cc=3&in=1&un=%C1%EE%E3-%C4%E0%ED&jn=%D1%CC%DB%D1%CB%DB_%D1%CB%CE%C2_&pg=7 (дата обращения: 01.08.2011).
7. **Устина Н. В.** Современные проблемы художественного текста // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 7. Ч. 1. С. 203-205.
8. **Эпштейн М. Н.** Дар слова [Электронный ресурс]: еженедельный лексикон Михаила Эпштейна. URL: <http://subscribe.ru/catalog/linguistics.lexicon> (дата обращения: 06.10.2013).
9. **Эпштейн М. Н.** Слово как произведение. О жанре однословий [Электронный ресурс] // Новый мир. 2000. № 9. URL: http://magazines.russ.ru/novyi_mi/2000/9/epsh.html (дата обращения: 08.10.2013).
10. **Эпштейн М. Н.** Типы новых слов: опыт классификации [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gramma.ru/KOL/?id=1.32> (дата обращения: 13.06.2011).

ONOMASIOLOGICAL ASPECT OF WORD CREATION WITHIN FRAMEWORK OF SPECIAL WEBSITES

Tsyganova Natal'ya Dmitrievna

Khakass State University named after N. F. Katanov
nat-li_74@mail.ru

The article is devoted to the analysis of lexical neologisms of special –word creative” websites: –The Gift of Speech”, –The Meaning of Words”, –The Neologism of the Year” within the framework of an onomasiological approach. The study of these sites material suggests the conclusion that new lexemes, offered by the participants of word creative websites, is an attempt to fill the lacunas in terms of an onomasiological approach, and to eliminate the division of names, and these lexemes usually contain emotionally expressive evaluation.

Key words and phrases: neologism; new words formation; individual language; word creation; occasional usage; protologism.

УДК 811.11-112:81'373

Филологические науки

В данной статье делается попытка описания структурно-семантических особенностей английских индикативно-симилятивных фразеологизмов, представляющих собой семантически целостное образование. Одним из главных критериев определения семантической целостности устойчивых языковых единиц является их способность претерпевать трансформацию пассивизации. За основу функциональной характеристики конститuentов, входящих в состав указанных лексических единиц, взята классификация М. В. Никитина. Компонентами неделимых фразеологизмов являются различного рода фиксаторы смысла.

Ключевые слова и фразы: косвенная номинация; индикативно-симилятивные фразеологизмы; фиксатор смысла; синтетизм; аналитизм.

Щукина Галина Олеговна

Международный институт рынка, г. Самара
gshchukina@gmail.com

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИЧЕСКИ НЕДЕЛИМЫХ АНГЛИЙСКИХ ИНДИКАТИВНО-СИМИЛЯТИВНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ[©]

В течение довольно длительного периода проблема определения структурно-семантических особенностей компонентов неделимых фразеологизмов оставалась дискуссионной. Фразеологизмы представляют собой особое языковое явление, в котором отражается опыт поколений и культурное наследие носителей языка. Более того, фразеологизмы позволяют наблюдать способность человека к творческому переосмыслению предметов окружающего мира; сопоставлению отдельных, несвязанных, на первый взгляд, между собой явлений и фактов. В. Н. Федорцова и М. В. Пашенко указывают на такие подвиды вторичной номинации, как словообразование и фразообразование [7, с. 1042]. Исследователи указывают на различные классификации фразеологизмов [8, с. 1045]. Среди классификаций фразеологизмов, предложенных отечественными и зарубежными лингвистами, мы выбрали классификацию В. М. Савицкого. Его классификация подразделяет фразеологизмы на индикаторные (в основе которых лежит семантический сдвиг, например, метонимия) и симилятивные (в основе которых лежит семантический перенос, например, метафора). Отдельным подвидом